

[FR]

Ce qui se joue au Cirva va bien au-delà de la déformation et de la mise en forme d'une matière à la fois solide et fragile. Dans l'atelier, le verre est pilé, fondu, et tout en composant avec sa fragilité, il est modelé de toutes les façons possibles. Par la couleur, la lumière et le feu, il devient tout autre. L'équipe du Cirva n'agit pas simplement sur ses formes, les verrier-ère-s transforment l'identité même de la matière par leur savoir-faire. Chaque pièce est l'objet d'une métamorphose, les verriers soustrayant la dureté et la délicatesse du verre pour y incorporer l'âme de l'artiste. C'est cette transformation qui me captive le plus.

[EN]

What happens at the Cirva with glass goes far beyond shaping or transforming this hard and fragile material. Here in the studio, they break the glass, melt it and compose with its fragility. They give it shape and work it in any possible way. With color, light and fire, they take the glass to another border. The team does not only change the shape and color of the glass, they change the identity of this material with their knowledge and skills. They take the hardness and fragility of glass and merge it with the artist's soul, and this transformation is what impresses me about this project.